Översättning till dari

**01 نامه‌هایی به سویدن**

a 1) یک ورق نامه برای سویدن نوشته و آن را در یک پاکت نامه قرار دهید.

b 1) سویدن عزیز،

c 1) شما می‌توانید ناشناس باشید، اما اگر می‌خواهید می‌توانید نمبر دوسیه خود در دفتر مهاجرین را نوشته کنید تا

این همکاری بتواند به شما ارتباط داده شود.

**02 دو نوع آینده**

a 4) در آینده خود چه می‌بینید؟ شرح دهید که آینده شما در ۱۰ سال آینده اگر در سویدن بمانید چه رقم خواهد شد و اگر نمایند چه رقم می‌شود.

b 4) من در سویدن سال ۲۰۲۷.

c 4) من در جای دیگر، سال ۲۰۲۷.

d 4) شما می‌توانید ناشناس باشید، اما اگر می‌خواهید می‌توانید نمبر دوسیه خود در دفتر مهاجرین را نوشته کنید تا

این همکاری بتواند به شما ارتباط داده شود.

**03 شماره‌های معنادار**

a 3) داستان زندگی خود را با نمبر دوسیه خود در دفتر مهاجرین بیان کنید. نمبر خود را روی یک ورق نوشته کرده، یادداشت‌هایی در مورد اهمیت این نمبر برای شما نوشته کنید.

**04 جمع‌آوری کننده سوالات**

a 2) آیا در مورد کدام چیز سوال دارید؟ سوال شما می‌تواند در مورد کدام چیز خرد یا کلان باشد. آن را نوشته کرده و در صندوق بیاندازید.

**05 اسنَپ شاتز**

a 5) پنج عکس از این چیزها بگیرید: 1) خودتان 2) یک دوست 3) یه غذا 4) یک جای آرام 5) یک جای شلوغ، و این عکس‌ها را را برای یکنفر دیگر روان کنید.

**06 تصاویر متحرک**

a 6) یک فلم بگیرید. خودتان تصمیم بگیرید در مورد چه باشد.

**07 حافظه شنیداری**

a 7) آیا کدام چیز دارید که دلتان بخواهد با دیگران درمیان بگذارید؟ به این نمبر زنگ بزنید و یک پیغام بگذارید.

**جعبه ابزار آرشیف (بایگانی) مشترک**

این یک جعبه ابزار برای ثبت و مستند کردن زندگی شماست. در داخل این جعبه شما ابزارهای مختلفی پیدا می‌کنید که می‌توانید از آنها برای درمیان گذشتن امیدها، ترس‌ها و خشم خود با دیگران استفاده کنید. بعداز استفاده از یک ابزار، آنچه می‌خواهید با دیگران در میان بگذارید را در قسمت نگهداری جواب‌ها می‌گذارید و آنها در آنجا می‌ماند تا زمانی که برای بردن جعبه بیایند. هرچیزی که در جعبه بگذارید به مجموعه موزیم اضافه خواهد شد. ممکن است آنها از یک نمایشگاه سر در بیاورند و یا در یک بایگانی (آرشیف) و کسی آنها را ۵۰ سال بعد از زمان ما بخواند. تشکر از اینکه قسمتی از داستان خود را با دیگران در میان می‌گذارید. همه این همکاری‌ها با ارزش است.

با قرار دادن عکس‌ها و داستان‌های خود در جعبه، شما همچنین به اداره کولتورِن/موزیم‌های مالمو اجازه می‌دهید که آنها را بایگانی نموده و از آنها در تحقیقات یا نمایشگاه‌ها برای پروژه ما در زمینه ثبت مستند کردن زندگی پناهندگان، استفاده کند. این پروژه یک همکاری بین موزیم‌های مالمو، موزیم منطقوی کریستیانستاد، اداره کولتورِن و فاکولته هنر و کولتور در پوهنتون لوند، می‌باشد. ما از خزان ۲۰۱۵ کوشش کرده‌ایم جنبه‌های مختلف پناهنده بودن، ادغام شدن در جامعه سویدن، کار داوطلبانه و فعال اجتماعی بودن را ثبت و مستند کنیم. جعبه ابزار بایگانی مشترک، در اثر همکاری بین پروژه ثبت و مستندسازی زندگی پناهندگان و آرشیف‌های زندگی در پوهنتون مالمو (K3)، توسعه داده شده‌است.

‌